

connexx



ConnexxAir

Guide d'utilisation

Sommaire

Avant de commencer	3
Inclus dans la livraison	4
Composants	5
Prise en main	6
Assemblage de la prise électrique	6
Charge	7
Mise en marche et arrêt	9
Installation du collier inductif	10
Programmation avec ConnexxAir	11
Façon correcte de porter ConnexxAir	12
Programmation sur une table	13
Connexion du ConnexxAir	14
Voyants d'état	16
Informations importantes sur la sécurité	17
Remarques importantes	22
Explication des symboles	22
Maintenance et entretien	23
Dépannage	27
Informations techniques	28
Informations relatives à la mise au rebut	29
Informations relatives à la conformité	29

Avant de commencer

ConnexxAir est destiné à la programmation sans fil des aides auditives.

Placez ConnexxAir autour du cou de votre client et, en mode sans fil, connectez les aides auditives de votre client au logiciel de programmation installé sur votre ordinateur. Aucun câble de programmation n'est nécessaire.

Suivez ces instructions pour mettre ConnexxAir en service et comprendre le fonctionnement de ConnexxAir.



ATTENTION

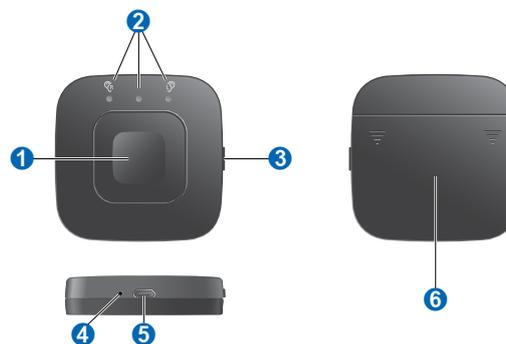
Veillez lire attentivement la totalité de ce guide d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'il contient pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

Inclus dans la livraison



-
- | | |
|---|---|
| 1 ConnexAir | 4 Fiche d'alimentation, avec différents adaptateurs (en fonction du pays d'utilisation) |
| 2 Socle de charge | 5 Câble d'alimentation USB |
| 3 Collier inductif (sert aussi d'antenne) | 6 Dongle USB Bluetooth |
-

Composants



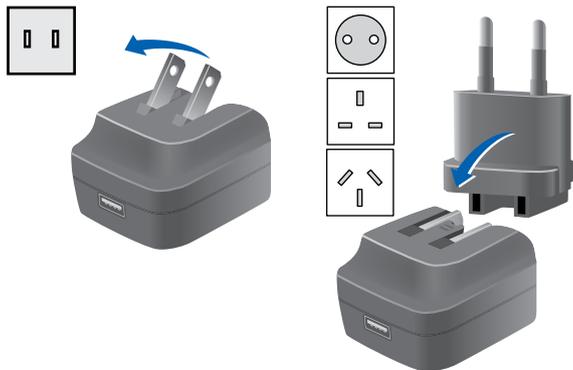
-
- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Bouton d'alimentation | 4 Bouton de réinitialisation |
| 2 Voyants d'état | 5 Port USB |
| 3 Bouton d'appairage | 6 Tiroir pile |
-

Prise en main

Assemblage de la prise électrique

La prise électrique est livrée avec plusieurs adaptateurs spécifiques des pays d'utilisation. En fonction de votre pays, vous devez poser un adaptateur sur la prise électrique :

- ▶ Pour les prises utilisables aux États-Unis d'Amérique, aucun adaptateur n'est requis. Dépliez les fiches (image de gauche).
- ▶ Pour toutes les autres prises, un adaptateur est requis (image de droite) : rentrez les fiches et glissez l'adaptateur sur les fiches rentrées. L'adaptateur s'encliquette lors de sa mise en place.



Vous pouvez maintenant connecter le câble à la prise électrique.

Charge

ConnexxAir est livré partiellement chargé. Chargez-le complètement avant la première utilisation. Chargez-le quand la pile est faible (le voyant du milieu est orange et clignote).

Pendant que ConnexxAir se charge, le voyant du milieu indique l'état de charge :



Charge

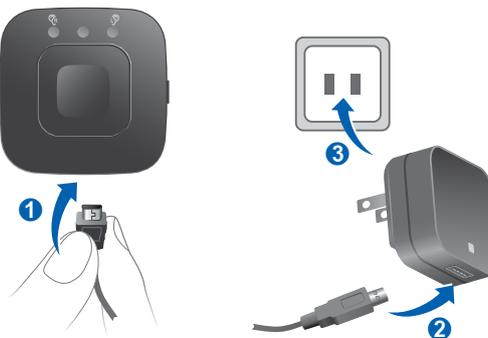


Complètement chargé

ConnexxAir peut être chargé avec ou sans le socle de charge.

Charge sans socle de charge :

- ▶ Branchez ConnexxAir sur le réseau électrique en utilisant la fiche d'alimentation :



Charge avec socle de charge :

- ▶ Branchez le socle de charge sur le réseau électrique en utilisant la fiche d'alimentation :



- ▶ Installez ConnexxAir dans le socle de charge en le poussant délicatement.
- ▶ Quand vous sortez ConnexxAir du socle de charge, ConnexxAir se met automatiquement en marche.

Informations complémentaires :

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation USB et la fiche d'alimentation qui sont fournis avec ConnexxAir.
- Nous recommandons de charger ConnexxAir après chaque session de programmation.
- Pendant la charge, ConnexxAir est éteint et la programmation est impossible.

Mise en marche et arrêt

ConnexxAir se met automatiquement en marche après la charge, et s'éteint pendant la charge. Vous pouvez également utiliser le bouton d'alimentation.

- ▶ Mise en marche : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.

Les voyants gauche et droit s'allument pendant un court instant. Après quoi, le voyant du milieu devient vert et fixe, puis s'éteint.



- ▶ Arrêt : appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant du milieu s'affaiblisse.

Installation du collier inductif

Le collier inductif est l'antenne qui permet d'établir une connexion sans fil entre ConnexxAir et les aides auditives.

- ▶ Branchez bien le collier inductif des deux côtés.



Informations complémentaires :

- Si le collier inductif est déconnecté pendant plus de 15 minutes, ConnexxAir s'éteint automatiquement.
- Certaines de nos unités de télécommande ou de transmission audio sans fil ont des colliers inductifs qui sont similaires. Le collier inductif prévu pour ConnexxAir a un anneau bleu autour du connecteur. Ne vous trompez pas de collier inductif.



Programmation avec ConnexxAir

La meilleure façon de programmer avec ConnexxAir est quand votre client porte ses aides auditives. Voir le paragraphe « Façon correcte de porter ConnexxAir » pour s'assurer que ConnexxAir est porté correctement.

Vous pouvez également programmer les aides auditives posées sur une table. Auquel cas, il faut respecter certaines distances. Voir le paragraphe « Programmation sur une table ».

i Au cours de la programmation, ConnexxAir peut atteindre d'autres aides auditives, situées hors du périmètre du collier inductif.

- ▶ Maintenez une distance minimale de 1 m avec les autres aides auditives.

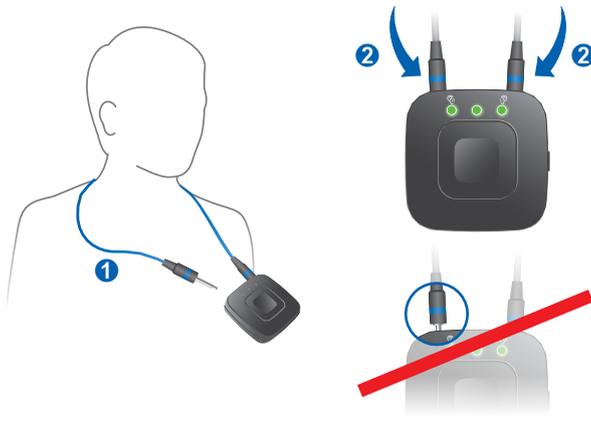
i Des appareils de diagnostic ou mesure sans fil qui sont portés autour du cou ou des épaules peuvent perturber ConnexxAir.

- ▶ Éteignez ces appareils avant d'utiliser ConnexxAir.
- ▶ S'il n'est pas possible de les éteindre, maintenez une distance minimale de 5 cm entre ConnexxAir (collier inductif inclus) et ces appareils.

Façon correcte de porter ConnexxAir

Pour un bon fonctionnement, votre client doit porter ConnexxAir avec le collier inductif autour du cou.

- ▶ Débranchez le collier inductif d'un côté et mettez-le autour du cou du client, sans serrer **1**.
- ▶ Vérifiez que le collier inductif est bien branché des deux côtés **2**.

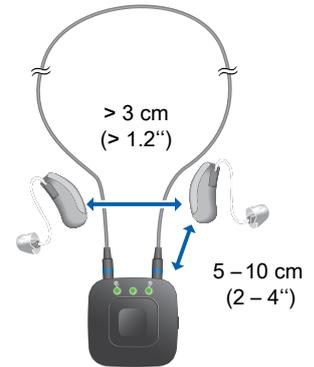


Programmation sur une table

Pour préconfigurer les aides auditives, une autre méthode consiste à utiliser ConnexxAir alors que les aides auditives sont posées sur une table.

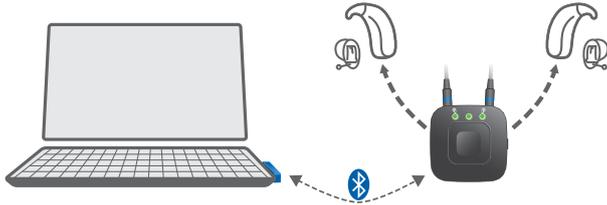
Lors de la programmation sur une table :

- ▶ placez les aides auditives le long de la lanière tour de cou (voir l'illustration).
- ▶ Maintenez une distance minimale de 3 cm entre les deux aides auditives.
- ▶ Maintenez une distance de 5 à 10 cm entre chaque aide auditive et ConnexxAir.



Connexion du ConnexxAir

Pour connecter ConnexxAir à l'ordinateur et aux aides auditives, vous avez besoin du dongle et du logiciel de programmation des aides auditives, p. ex. Connexx.



Connexion du dongle et de ConnexxAir :

- ▶ Branchez le dongle **Bluetooth**^{®*} dongle sur un port USB de votre ordinateur.
- ▶ Démarrez le logiciel de programmation et sélectionnez un client.
- ▶ Mettez ConnexxAir en marche. Voir le paragraphe « Mise en marche et arrêt ».
- ▶ Lors de la première utilisation de ConnexxAir, ConnexxAir signale qu'il est prêt à être appairé avec le dongle correspondant. Les voyants verts l'indiquent :



* La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et le fabricant légal de ce produit utilise ces marques sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

- ▶ Dans le logiciel de programmation, sélectionnez ConnexxAir comme appareil de programmation, et détectez ensuite les aides auditives.

Le dongle et ConnexxAir sont connectés et appairés automatiquement. Le voyant du milieu indique l'état de la connexion.

 Clignotement **lent** (toutes les 3 secondes): la connexion au dongle n'est **pas** établie.

 Clignotement **rapide** (toutes les secondes): la connexion au dongle est établie.

Lors de la programmation des aides auditives, les voyants gauche et droit informent du transfert des données.

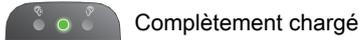


Informations complémentaires :

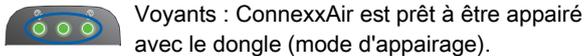
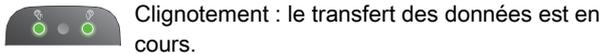
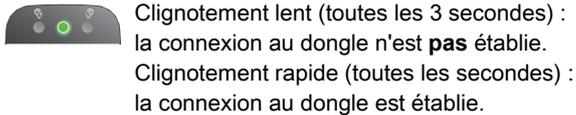
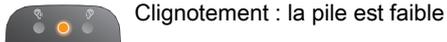
- Utilisez uniquement le dongle fourni. Lors de la première utilisation du dongle, un pilote USB standard est installé automatiquement.
- Utilisez un seul dongle par ordinateur.
- Le dongle et ConnexxAir ne doivent pas être distants de plus de 10 m.
- Si vous débranchez le dongle et le rebranchez ensuite, attendez 20 secondes avant de détecter les aides auditives.
- Si la connexion n'est pas établie, voir le paragraphe « Dépannage ».

Voyants d'état

Quand ConnexxAir est connecté au réseau électrique (avec ou sans socle de charge) :



Quand ConnexxAir n'est **pas** connecté au réseau électrique :



Informations importantes sur la sécurité



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas votre appareil dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Votre appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

- ▶ Tenez les aides auditives, les piles et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- ▶ En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez-vous immédiatement à l'hôpital.



REMARQUE

Votre appareil est sensible à une chaleur extrême, à une forte humidité, à des champs magnétiques élevés ($> 0,1$ T), aux rayons X et à la pression mécanique.

- ▶ N'exposez pas votre appareil à une température extrême ou à une forte humidité.
- ▶ Rangez-le à l'abri des rayons directs du soleil.
- ▶ Ne l'immergez pas dans l'eau.
- ▶ Ne mettez pas votre appareil dans un four à micro-ondes.



Les performances de la transmission sans fil peuvent être perturbées par des interférences électromagnétiques, provenant p. ex. d'un moniteur informatique ou d'une lampe fluorescente.

- ▶ Éloignez-vous de la source d'interférences si l'écoute devient difficile.



AVERTISSEMENT

Interférences avec des dispositifs médicaux implantables

- ▶ Cet appareil peut être utilisé avec tous les implants électroniques qui sont conformes à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, Compatibilité électromagnétique des dispositifs implantés chez l'homme.
- ▶ Pour un positionnement correct, placez l'appareil à une distance latérale d'au moins 3 cm par rapport aux implants. Ne placez pas l'appareil directement au-dessus de l'implant.
- ▶ Au cas où votre implant ne serait pas conforme à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, contactez le fabricant de votre dispositif médical implantable pour avoir des informations sur le risque d'interférence.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut interférer avec les instruments de mesure et les équipements électroniques.

- ▶ N'utilisez pas votre appareil en avion ou dans des zones qui contiennent des équipements électroniques sensibles ou de maintien des fonctions vitales.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de manipulation incorrecte de la batterie rechargeable.

- ▶ Evitez de percer, d'écraser, de désassembler ou de court-circuiter la batterie rechargeable.
- ▶ Avant de renvoyer la pile en vue de son recyclage, collez du ruban adhésif sur les électrodes pour empêcher un court-circuit qui pourrait provoquer son explosion.
- ▶ Ne la placez pas dans un four et ne la jetez pas au feu.
- ▶ Ne l'immergez pas dans l'eau.
- ▶ Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre 0 °C et 45 °C.
- ▶ Retirez la batterie rechargeable si vous n'utilisez pas votre appareillage pendant une période prolongée.
- ▶ Pour une réparation ou un remplacement de la batterie rechargeable, rappelez l'appareil à votre audioprothésiste.



Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- ▶ Renseignez-vous auprès des administrations locales.



REMARQUE

Veillez vérifier que la prise électrique reste aisément accessible, afin de l'ôter du chargeur si nécessaire.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- ▶ N'utilisez pas un appareil qui paraît endommagé et renvoyer le au point de vente.



AVERTISSEMENT

Veillez noter que toute modification non autorisée de ce produit peut l'endommager ou causer des blessures.

- ▶ N'utilisez que les pièces et accessoires agréés. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.



AVERTISSEMENT

Risque de strangulation !

- ▶ Veillez à ne pas coincer le collier inductif, p. ex. dans les pièces mécaniques en mouvement de machines.
- ▶ Utilisez uniquement le collier inductif fourni. Son mécanisme de sécurité le détache automatiquement en cas de traction.
- ▶ Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.

Remarques importantes

Explication des symboles

Symboles utilisés dans ce document

 Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.

 Indique un risque de dommage matériel.

 Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage

 Étiquette de conformité CE, confirme la conformité avec certaines directives européennes, voir le paragraphe « Informations relatives à la conformité ».

 Label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications, voir le paragraphe « Informations relatives à la conformité ».

 Indique le fabricant légal de l'appareil.

 Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Plus d'informations dans le paragraphe « Informations relatives à la mise au rebut ».

 Lire et observer les instructions du guide d'utilisation.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Selon CEI 60601-1, les parties appliquées de cet appareil sont de type B.

Les parties appliquées sont ConnexxAir (programmeur) et le collier inductif.

Maintenance et entretien

REMARQUE

- ▶ Ne mettez PAS l'appareil sous l'eau !
- ▶ Ne nettoyez PAS l'appareil avec de l'alcool ou de la benzine.



- ▶ Nettoyez l'appareil au besoin, à l'aide d'un chiffon doux.
- ▶ Évitez les produits de nettoyage abrasifs contenant des additifs tels que l'acide citrique, l'ammoniaque, etc.

Remplacement de la batterie

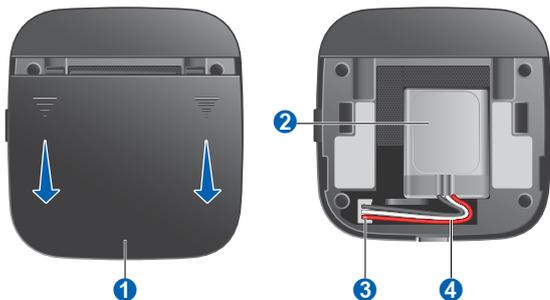
Une pile rechargeable est installée à la livraison. Si la pile se détériore et se charge moins bien qu'auparavant, vous pouvez la remplacer. Des piles de rechange sont disponibles auprès du service après-vente.

Notez que la pile est pourvue sur un côté d'une étiquette adhésive et sur l'autre, d'un coussin de mousse.

- ▶ Faites coulisser le couvercle du tiroir pile ❶ et retirez la pile ❷.

La pile adhère au tiroir pile. Vous aurez peut-être besoin d'un stylo pour enlever la pile.

- ▶ Débranchez le cordon de la pile ❸.
- ▶ Retirez la languette qui protège l'étiquette adhésive de la nouvelle pile.
- ▶ Branchez le cordon de la nouvelle pile et installez la pile dans le tiroir pile. L'étiquette adhésive maintient la pile en place.
- ▶ Rangez bien le cordon ❹ pour qu'il ne soit pas coincé par le couvercle.
- ▶ Posez le couvercle sur le tiroir pile et faites coulisser le couvercle pour fermer le tiroir. Un clic signale que le couvercle est bien en place.



Mise à jour du microprogramme

Si une mise à jour du microprogramme est disponible, le logiciel de programmation vous en informe. Pour effectuer cette mise à jour :

- ▶ Utilisez le câble USB fourni pour connecter ConnexxAir et l'ordinateur.
- ▶ Suivez les instructions à l'écran.

Appairage d'un nouveau dongle

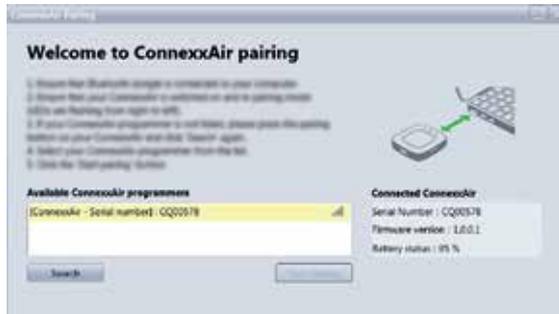
Si vous avez perdu votre dongle et le remplacez, vous devez appairer ConnexxAir et votre nouveau dongle. Pour ce faire, vous avez besoin de l'outil d'appairage. Notez que l'utilisation simultanée de l'outil d'appairage et du logiciel de programmation n'est pas possible.

- ▶ Fermez le logiciel de programmation.
- ▶ Branchez le nouveau dongle.
- ▶ Appuyez sur le bouton d'appairage de ConnexxAir et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

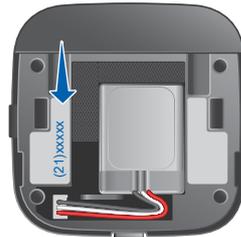
ConnexxAir est en mode d'appairage. Cela est indiqué par les voyants verts.

- ▶ Ouvrez l'outil d'appairage en cliquant sur **Démarrer > Tous les programmes > Fitting Software > Support Tools > ConnexxAir Pairing Tool.**

- ▶ Suivez les instructions à l'écran.



Le numéro de série de ConnexxAir est imprimé à l'intérieur du tiroir pile. Il est précédé de « (21)xxxx ».



Dépannage

Problèmes et solutions possibles

La connexion au dongle ne peut pas être établie (le voyant du milieu est vert et clignote lentement).

- Vérifiez que le dongle est branché et à portée.
- Vérifiez que le logiciel de programmation a démarré.
- Vérifiez que le dongle et ConnexxAir correspondent. Utilisez l'outil d'appairage décrit au paragraphe « Appairage d'un nouveau dongle » et vérifiez le numéro de série.

ConnexxAir ne répond pas.

- Utilisez un objet long et mince, par exemple, un cure-dent en bois ou en plastique, et appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que les voyants gauche et droit s'allument pendant un court instant. Après quoi, le voyant du milieu devient vert et fixe, puis s'éteint :



Même après cette réinitialisation, ConnexxAir et le dongle restent appairés.

Informations techniques

Conditions d'utilisation, de transport et de stockage

Conditions d'utilisation	
Température	0 à 40 °C
Humidité relative	5 à 93 %

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température	10 à 40 °C	-20 à 60 °C
Humidité relative	10 à 80 %	5 à 90 %



AVERTISSEMENT

Risque de blessure, d'incendie ou d'explosion pendant le transport.

- ▶ Transportez les piles au lithium conformément aux réglementations locales.

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, telles que les aides auditives.

Caractéristiques techniques de l'alimentation électrique

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Tension d'entrée :	100-240 V CA
Courant d'entrée :	0,5 A
Fréquence d'entrée :	50-60 Hz
Tension de sortie :	5 V CC
Courant de sortie :	1 A

Informations relatives à la mise au rebut

- ▶ Recyclez les appareils, les accessoires et les emballages conformément aux réglementations locales.
- ▶ Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.
- ▶ Recyclez ou éliminez les piles conformément aux réglementations locales ou rapportez-les à votre audioprothésiste.

Informations relatives à la conformité

Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives européennes suivantes :

- 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
- 2014/53/UE RED concernant les équipements radioélectriques
- 2011/65/UE RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses

Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible ici : www.sivantos.com/doc.

Fonctionnalité sans fil

Fréquence de fonctionnement : $f_c = 3,28$ MHz

Les informations de conformité FCC et IDED se trouvent à l'intérieur du tiroir pile.

La marque de conformité ACMA  confirme la conformité avec les normes relatives aux interférences électromagnétiques établies par l'Autorité australienne des médias et des communications (ACMA).

Les appareils sur lesquels est apposé le marquage FCC sont conformes aux normes de la FCC concernant les interférences électromagnétiques.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par

l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

FCC attention : tout changement ou modification sans être expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

 **Fabricant légal**

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
D-91058 Erlangen
Allemagne
Tél. +49 9131 308 0

FDOC7147 - 10538932
Document No. 03154-99T02-7700 FR
Order/Item No. 109 470 58
Master Rev03, 05.2017
© Sivantos GmbH, 06.2017

www.signia-pro.fr

